



**Drtiče VARES**



Vares Mnichovice, a.s.  
Ondřejovská 699  
251 64 Mnichovice  
Tel.: 323 640 613, (413), Fax: 323 640 466  
e-mail: info@vares.cz, web: www.vares.cz

# Návod k používání



## ***Drtičů zahradního odpadu***

DZO 11 (SHARK 1,1), DZO 15 (SHARK 1,5),  
DZO 16 (SHARK 1,6), DZO 18 (SHARK 1,8),  
DZO 20 (SHARK 2,0), DZO 22 (SHARK 2,2),  
DZO 23 (SHARK 2,3), DZO 25 (SHARK 2,5),  
DZO 26 (SHARK 2,6)

**Obsah**

	<b>Strana</b>
1 Úvod	3
1.1 Značení použité v tomto návodu k používání a na stroji	4
1.1.1 Bezpečnostní značení v návodu k používání	4
1.1.2 Bezpečnostní značení použité na stroji	4
1.1.3 Ostatní značení použité na stroji	5
1.1.4 Provedení výrobního štítku stroje	5
1.1.5 Umístění značek na stroji	5
2 Určení výrobku	6
3 Technické údaje	7
3.1 Základní technické údaje	7
3.2 Další technické údaje	7
4 Bezpečnostní pokyny	8
4.1 Bezpečnost práce	8
4.2 Požární ochrana	9
4.3 Elektrické zařízení	9
4.4 Přehled možných ohrožení při práci se strojem	10
4.4.1 Mechanické ohrožení:	10
4.4.2 Elektrické ohrožení:	10
4.4.3 Hygienická ohrožení:	10
5 Popis stroje	11
5.1 Pracovní místa	11
5.2 Mechanické části stroje	11
5.2.1 Vrchní díl	11
5.2.2 Spodní díl	11
5.2.3 Pracovní ústrojí a pohon	12
5.3 Elektrické zařízení	12
5.3.1 Bezpečnostní zařízení	13
6 Instalace stroje	13
6.1 Připojení stroje k elektrické síti	13
7 Uvedení do provozu	14
7.1 Zpracování větví	15
7.2 Zpracování měkkého materiálu	15
7.3 Zpracování papíru	15
8 Odstavení z provozu	15
9 Údržba a čištění	16
9.1 Běžná údržba a čištění	16
9.2 Demontáž stroje	16
9.3 Výměna a broušení řezacího nože	17
9.4 Nastavení vůle mezi opěrkou a nožem	17
10 Poruchy a jejich odstranění	19
11 Náhradní díly	19
12 Balení, doprava, manipulace a skladování	20
12.1 Balení	20
12.2 Manipulace a doprava	20
12.3 Skladování	20
13 Likvidace stroje	20
14 Objednávání, servis a prodejní síť náhradních dílů	21
15 Záruka a záruční podmínky	21



Přílohy	strana
1. ES prohlášení o shodě	24
2. Záruční list	25
3. Rozložená sestava stroje	26
4. Části stroje - seznam	27



## 1 Úvod

Tento návod k používání je určen pro uživatele drtičů zahradního odpadu typů DZO – 11, DZO - 15, DZO - 16, DZO – 18, DZO - 20, DZO – 22, DZO - 23, DZO – 25, DZO - 26 vyrobených firmou VARES Mnichovice a. s.

Tento návod k používání je nedílnou součástí technické dokumentace, kterou výrobce a dodavatel drtičů zahradního odpadu poskytuje uživateli.

Návod obsahuje všechny potřebné informace pro celkové seznámení s vlastnostmi a funkcemi jednotlivých částí drtičů zahradního odpadu a rovněž obsahuje pokyny vyplývající z požadavků předpisů, které se na daný výrobek vztahují, pro zajištění správných a bezpečných postupů při:

- instalaci
- uvádění do chodu
- obsluhu
- čištění a údržbu
- opravách
- odstraňování poruch
- manipulaci a dopravě
- konečné demontáži stroje, po uplynutí doby jeho životnosti a jeho následné likvidaci.

Drtiče zahradního odpadu, vyrobené firmou VARES Mnichovice a. s., patří mezi stroje konstruované a vyráběné s respektováním požadavků na bezpečnost při jejich provozování. Přesto však mohou být při jejich nesprávném používání a neodborné obsluze zdrojem nebezpečí.

Návod musí být uložen u uživatele tak, aby byl k dispozici osobám určeným pro obsluhu a údržbu stroje.

Před zahájením jakékoliv činnosti s drtičem zahradního odpadu je povinností obsluhy seznámit se podrobně s pokyny a informacemi obsaženými v tomto návodu k používání a pochopit jejich význam, což je podmínkou pro správné a bezpečné používání stroje.

Drtič zahradního odpadu je výrobek, který svými vlastnostmi odpovídá požadavkům technických předpisů, které se na něj vztahují, zejména NV č. 17/2003 Sb., směrnice 2006/95/EC, NV č. 616/2006 Sb., směrnice 2004/108/EC, NV č. 176/2008 Sb., směrnice 2006/42/EC a NV č. 9/2002 Sb., směrnice 2000/14/EC.




Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě ve smyslu § 13, zákona č. 22/1997 Sb. ve znění pozdějších předpisů a může být volně uváděn na trh v zemích EU a dalších zemích EHP (Evropský hospodářský prostor). Tyto skutečnosti jsou deklarovány označením výrobku značkou **CE**.

**Poznámka:** V následujících částech tohoto návodu k používání, v textech, u kterých nevznikne možnost záměny nebo chybného výkladu, bude místo názvu výrobku „drtič zahradního odpadu“ používán zjednodušený název „drtič“, případně „stroj“.






**Upozornění:** Výrobce drtiče zahradního odpadu - firma VARES Mnichovice a. s. si vyhrazuje právo provádět technické změny na svých výrobcích a změny v návodu k používání bez předchozích upozornění.

## 1.1 Značení použité v tomto návodu k používání a na stroji

### 1.1.1 Bezpečnostní značení v návodu k používání

Značka	Symbol	Význam
A	 Text	<b>Nebezpečí pro obsluhu:</b> Nedodržení tohoto požadavku nebo pokynu může ohrozit bezpečnost osob!
B	 Text	<b>Nebezpečí pro obsluhu:</b> Nedodržení tohoto požadavku nebo pokynu může způsobit úraz elektrickým proudem!
C	 Text	<b>Nebezpečí pro stroj:</b> Nedodržení tohoto požadavku nebo pokynu může ohrozit bezpečnost stroje!

### 1.1.2 Bezpečnostní značení použité na stroji

Značka č.	Symbol	Význam
1		<b>POZOR!</b> Kryty, označené touto bezpečnostní značkou, ( <i>barevné provedení: černý trojúhelník s černým bleskem na žlutém pozadí</i> ), zakrývají prostory s elektrickým zařízením, před sejmutím takto označených krytů, musí být elektrické zařízení stroje odpojeno od sítě a zajištěn vypnutý stav! ( <i>značka je doplněna textem s bezpečnostním sdělením</i> )
3		<b>POZOR!</b> Prostory, označené touto bezpečnostní značkou, ( <i>barevné provedení: černý trojúhelník s černým vykřičníkem na žlutém pozadí</i> ), obsahují pohybující se mechanické části, od kterých hrozí nebezpečí úrazu, před sejmutím krytů takto označených prostorů, musí být elektrický pohon stroje vypnut a zajištěn vypnutý stav! Značka je doplněna texty s bezpečnostním sdělením: <b>OBSLUZE SE PŘÍSNĚ ZAKAZUJE VKLÁDAT RUCI POD PRÝŽOVOU CLONU VKLÁDACÍHO OTVORU A DO OTVORU VÝPADU ROZDRČENÉHO MATERIÁLU</b>
4		<b>POZOR!</b> Tato značka přikazuje obsluze stroje používat při práci se strojem ochranné brýle nebo ochranný obličejový štít, jako ochranu očí před drobnými předměty vymrštěnými z pracovního ústrojí drtiče. ( <i>barevné provedení: modrý kruh s bílou siluetou lidské hlavy s brýlemi</i> )
5		<b>POZOR!</b> Tato značka přikazuje obsluze stroje používat při práci se strojem chrániče sluchu, jako ochranu sluchových orgánů proti hluku způsobovanému provozem drtiče. ( <i>barevné provedení: modrý kruh s bílou siluetou lidské hlavy s chrániči sluchu</i> )
6		<b>POZOR!</b> Tato značka přikazuje obsluze stroje používat při práci se strojem ochranné rukavice, jako ochranu rukou před úrazem předměty vymrštěnými z pracovního ústrojí drtiče. ( <i>barevné provedení: modrý kruh s bílými rukavicemi</i> )



## 1.1.3 Ostatní značení použité na stroji

Značka č.	Symbol	Význam
7		Značka s údajem garantované hladiny akustického výkonu podle požadavků NV č. 9/2002 Sb. (směrnice 2000/14/EC)
8	Výrobní štítek stroje	Štítek se základními technickými údaji umožňující identifikaci a provoz stroje
9	Výrobní štítek elektromotoru	Štítek s údaji umožňující identifikaci a provoz elektromotoru
10		Označením výrobku značkou CE výrobce deklaruje, že výrobek splňuje požadavky NV č. 17/2003 Sb., NV č. 616/2006 Sb., NV č. 176/2008 Sb., NV 9/2002 Sb. a tím i směrnic EU, které se na výrobek vztahují, tzn. 2006/95 EC, 2004/108 EC a 2006/42/EC, 2000/14/EC.

## 1.1.4 Provedení výrobního štítku stroje

VARES Mnichovice a.s.			
TYP	DZO	STUPEŇ KRYTÍ	IP 44
ROK VÝROBY		HMOTNOST	** kg
VÝROBNÍ ČÍSLO			
NAPĚTÍ	230 V, 50 Hz		
PROUD	** A		
PŘÍKON	** kW		

\*\* proměnné hodnoty podle typu drtiče

## 1.1.5 Umístění značek na stroji

Značka č.	Umístění značky na stroji
1	Boční plocha ochranného krytu elektromotoru
2	Čelní plocha ochranného krytu elektromotoru
3	
4	
5	
6	
7	
8	Boční plocha ochranného krytu elektromotoru
9	Plášť statoru elektromotoru
10	Výrobní štítek stroje



## 2 Určení výrobku

Drtiče zahradního odpadu typu DZO 11, DZO 15, DZO 16, DZO 18, DZO 20, DZO 22, DZO 23, DZO 25 a DZO 26 jsou určeny pro drcení rostlinných zbytků, kořenů, větví do průměru až 45 mm a papíru, rozdrčená hmota je výborným materiálem pro kompostování.

Drtiče zahradního odpadu jsou svojí konstrukcí a parametry určeny zejména pro zahrádkáře.

Hlavní výhodou těchto strojů je dostatečná výkonnost, minimální prostorová náročnost, jednoduchost obsluhy a jejich snadné přemísťování.

Drtiče jsou určeny pro práci v prostředí definovaném ČSN 33 2000-3 s následujícími vnějšími vlivy:

AB5 - teplota okolního vzduchu -5 až +40 °C s relativní vlhkostí až 85 %

AD3 výskyt vody – vodní tříšť

AE1 prašnost zanedbatelná

AF2 atmosférická přítomnost korozivních znečišťujících látek

AG2 střední mechanické namáhání

AH1 mírné namáhání vibracemi

Drtiče nemohou pracovat ve venkovním prostředí za deště, nebo sněžení!

Drtiče nezpůsobují svým provozem nadměrné vysokofrekvenční elektromagnetické rušení. Pro stroje nejsou stanovena žádná omezení pro práci z hlediska vnějších elektromagnetických vlivů. Předpokládá se, že drtiče budou pracovat v elektromagnetickém prostředí, které odpovídá obecně platným požadavkům definovaným ČSN EN 61000-6-3 ed. 2, (prostory obytné, obchodní a lehkého průmyslu).

Mezi stanovené podmínky použití drtičů patří také dodržování pokynů a postupů pro instalaci, provoz, údržbu a čištění stroje uvedených v následujících kapitolách tohoto návodu k používání.



**Důležité upozornění:** Při použití stroje k jiným účelům nenese výrobce (dodavatel) odpovědnost za případně vzniklé škody, veškerá odpovědnost přechází na uživatele!



## 3 Technické údaje

### 3.1 Základní technické údaje

Název výrobku: Drtič zahradního odpadu  
 Typ: DZO 11, DZO 15, DZO 16, DZO 18, DZO 20, DZO 22, DZO 23, DZO 25, DZO 26  
 Výrobce: VARES Mnichovice a. s.

Ukazatel	Jednotka	Údaj - hodnota									
		DZO 11	DZO 15	DZO 16	DZO 18	DZO 20	DZO 22	DZO 23	DZO 25	DZO 26	
Typ stroje	-										
Rozměry stroje: délka		680									
výška	mm	775 (provedení ROUND : 735)									
šířka		545									
Jmenovité napájecí napětí	V	230									
Jmenovitý kmitočet	Hz	50									
Jmenovitý proud	A									12,0	
Instalovaný výkon	kW	1,1	1,5	1,6	1,8	2,0	2,2	2,3	2,5	2,6	
Otáčky rotoru	min <sup>-1</sup>	2 800									
Max. tloušťka drčeného materiálu	mm	20	30	35	38	40	43	45	45	45	
Hmotnost stroje	kg	18	19	31	22	23	24	25	26	27	
Stupeň ochrany krytem	-	IP 54									

Uvedené typy drtičů odpovídají následujícímu obchodnímu značení:

DZO 11 (SHARK 1,1), DZO 15 (SHARK 1,5), DZO 16 (SHARK 1,6),  
 DZO 18 (SHARK 1,8), DZO 20 (SHARK 2,0), DZO 22 (SHARK 2,2),  
 DZO 23 (SHARK 2,3), DZO 25 (SHARK 2,5), DZO 26 (SHARK 2,6)

### 3.2 Další technické údaje

- Elektrické zařízení stroje je zařízením ochranné třídy I, ve smyslu ČSN EN 61140 ed. 2.
- Ochrana před úrazem elektrickým proudem je provedena podle ČSN 33 2000-4-41 ed. 2 oddíl 411 samočinným odpojením od zdroje s použitím proudového chrániče.
- Pracovní prostředí dle ČSN 33 2000-3 - viz kapitola 3 tohoto návodu.
- Emise hluku způsobovaného provozem stroje:  
 Garantovaná hladina akustického výkonu ve smyslu bodu 59, § 2, NV č. 9/2002 Sb. je  $L_{WA} = 107$  [dB/1 pW].

**Poznámka:** Základní technická data stroje jsou společně s jeho identifikačními údaji obsažena na výrobním štítku umístěném na krytu elektromotoru.

**Upozornění:** Identifikační údaje z výrobního štítku je nutné vždy uvést při styku s výrobcem v souvislosti s uplatňováním jakýchkoliv požadavků, které se týkají konkrétního stroje!



## 4 Bezpečnostní pokyny

### 4.1 Bezpečnost práce

- Před zahájením jakékoliv práce se strojem je povinností obsluhy podrobně se seznámit, podle návodu k používání, se všemi funkcemi stroje, s jeho ovládači a vypínacími prvky sloužícími k odvrácení nebezpečí.
- Stroj je možné používat pouze k účelům, pro které je technicky způsobilý, v souladu s podmínkami stanovenými výrobcem a který svou konstrukcí, provedením a technickým stavem odpovídá předpisům k zajištění bezpečnosti.
- Před započetím práce se strojem musí být stroj umístěn na rovném pevném podkladu, tak aby nebyla narušena jeho stabilita.
- Při práci se strojem nedovolte dalším osobám, zejména dětem, vstupovat do blízkosti stroje.
- Při práci se strojem je povinností obsluhy používat osobní ochranné prostředky a to pracovní rukavice, ochranné brýle nebo ochranný obličejový štít a chrániče sluchu.
- Uživatel stroje je povinen zajistit provádění pravidelné údržby a čištění stroje.
- Uživatel stroje je povinen učinit taková opatření, aby stroj nemohla obsluhovat žádná neoprávněná osoba.
- Samostatně mohou obsluhovat stroj jen pracovníci tělesně a duševně způsobilí, starší osmnácti let, prokazatelně zaškoleni pro obsluhu a seznámeni s návodem k používání, který musí být uložen na obsluze přístupném místě.
- Obsluha je povinna provádět vizuální kontrolu zařízení a základní ošetření. Čištění, údržbu a opravy je možné provádět až po odpojení elektrického zařízení stroje od elektrické sítě, tzn. rozpojením zásuvkového spojení pohyblivého přívodu stroje.
- Zjistí-li obsluha závadu nebo poškození, které by mohlo ohrozit bezpečnost práce nebo provoz zařízení a které není schopna odstranit, nesmí stroj uvést do provozu.
- Pokud není stroj z jakéhokoliv důvodu používán, musí být jeho elektrické zařízení odpojeno od elektrické sítě a zajištěn vypnutý stav, rozpojením zásuvkového spojení pohyblivého přívodu stroje.
- Bezpečnostní značky, symboly a nápisy na stroji je nutné udržovat v čitelném stavu. Při jejich poškození či nečitelnosti je uživatel povinen obnovit jejich stav v souladu s původním provedením (viz body 1.1.2 až 1.1.4 tohoto návodu).



### **JE ZAKÁZÁNO!:**

- Připojovat elektrické zařízení stroje na elektrickou síť, je-li demontováno nebo poškozeno některé ochranné zařízení (kryty elektrického zařízení, kryty nebezpečných mechanických částí).
- Vyřazovat z činnosti bezpečnostní, ochranné a pojistné zařízení.
- Provádět jakékoliv zásahy do konstrukce stroje a do jeho elektrických obvodů.
- Vkládat do bubnu při chodu stroje jakékoliv nástroje nebo předměty, kromě materiálu určeného k drcení.
- Provádět údržbu, čištění a opravy není-li zajištěn vypnutý stav elektrických obvodů stroje.



## 4.2 Požární ochrana

- **POZOR!** Při požáru mohou vznikat hořením částí z umělých hmot škodlivé emise, proto je nutné se řídit obecně platnými požárními předpisy.
- Elektrické zařízení se nesmí hasit vodou, pokud bude při hašení použit hasicí přístroj vodní nebo pěnový, lze jej při požáru použít až po vypnutí elektrického proudu!
- Povrch krytů elektrického zařízení, zejména povrch elektromotoru, je nutné pravidelně čistit od nečistot.



## 4.3 Elektrické zařízení

- Elektroinstalace musí být provedena podle požadavků platných předpisů a technických norem, které se na dané zařízení vztahují, zejména ČSN EN 60 204-1 ed. 2 a předpisů souvisejících.
- Elektrický obvod jednofázové zásuvky pro připojení stroje na elektrickou síť musí být proveden podle požadavků platných předpisů a technických norem, které se na dané zařízení vztahují, zejména ČSN 33 2130 ed. 2, ČSN 33 2000-4-41 ed. 2, ČSN 33 2000-5-51 ed. 2, ČSN 33 2000-5-54 ed. 2 a předpisů souvisejících.
- Ochrana obvodu zásuvky před úrazem elektrickým proudem musí být provedena podle požadavků ČSN 33 2000-4-41 ed. 2 samočinným odpojením od zdroje, obvod zásuvky musí být vybaven proudovým chráničem s vybavovacím proudem 30 mA, jehož správná funkce musí být pravidelně kontrolována.



**POZOR!** Pohyblivý přívod mezi napájecím místem a strojem nesmí ležet volně na zemi bez ochrany proti mechanickému poškození! Pokud je pro připojení stroje na elektrickou síť použit prodlužovací přívod musí být chráněn proti mechanickému poškození a musí být umístěn tak, aby v pracovním prostoru stroje nepřekážel a nemohl být příčinou úrazu - zakopnutí, uklouznutí!

- Práce na elektrickém zařízení ve smyslu ČSN EN 50110-1 ed. 2, mohou provádět pouze pracovníci s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací ve smyslu Vyhlášky ČÚBP a ČBÚ č. 50/1978 Sb. a seznámení se zařízením v potřebném rozsahu.
- Povinností provozovatele stroje je, ve stanovených lhůtách, zajistit provádění pravidelných revizí elektrického zařízení, ve smyslu § 4 zákona č. 309/2006 Sb. a ČSN 33 1500 čl. 3.1 a 3.6.



#### **4.4 Přehled možných ohrožení při práci se strojem**

Přesto, že je stroj vyroben s respektováním požadavků technických předpisů v oblasti bezpečnosti, není možné technickým provedením tohoto výrobku vyloučit veškerá rizika, která mohou, zejména při neopatrném zacházení s ním, nastat.

**Stroj je nutné používat s vědomím možnosti vzniku následujících ohrožení:**

##### **4.4.1 Mechanické ohrožení:**

- Nebezpečí pohmoždění prstů, ruky, případně i nohy při montáži a demontáži částí stroje.
- Nebezpečí poranění prstů, ruky způsobené rotujícími částmi stroje, při vložení ruky do pracovního prostoru drtiče.
- Nebezpečí poranění horních končetin, případně dalších částí těla, při vkládání dlouhých cizích předmětů, (kromě materiálu určeného k drcení), do bubnu stroje, který je v chodu.
- Nebezpečí poranění dolních končetin, případně dalších částí těla, způsobené pádem stroje při jeho neopatrném přemísťování.
- Nebezpečí poranění očí, případně dalších částí těla odraženými drobnými předměty vymrštěnými pracovním ústrojím drtiče.

##### **4.4.2 Elektrické ohrožení:**

- Nebezpečí při přímém nebo nepřímém dotyku s částmi určenými pro vedení elektrického proudu (živé části), při odstranění krytů elektrických zařízení nebo při poškození izolačních částí.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem způsobené poškozenými částmi elektrického zařízení zejména při manipulaci s prodlužovacím pohyblivým přívodem.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem způsobené nevhodným uložením zásuvkového spojení prodlužovacího pohyblivého přívodu do míst s nebezpečím mechanického poškození nebo míst s výskytem vody, např. mokrá tráva, místa s nahromaděnou vodou po dešti apod.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při nedodržení pokynů pro připojení stroje na elektrickou síť, uvedených v bodu 5.3 a 6.1 tohoto návodu.
- Nebezpečí vyřazení ochrany před úrazem elektrickým proudem z činnosti, při použití nevhodných prodlužovacích přívodů, o velké déle s malým průřezem vodičů a s tím vysoké impedanci vypínací smyčky ochranného vodiče.

##### **4.4.3 Hygienická ohrožení:**

Pro stroj byla stanovena garantovaná hladina akustického výkonu  $L_{WA} = 107$  [dB/1 pW]. Povinností obsluhy je používat při práci s drtičem chrániče sluchu!



## 5 Popis stroje

### 5.1 Pracovní místa

Pracovním místem stroje, na kterém se zdržuje obsluha při drcení je prostor na obou bočních stranách.

Pro údržbu a čištění stroje musí být zajištěn dostatečně volný prostor okolo celého stroje.

### 5.2 Mechanické části stroje

Stroj se skládá z následujících základních částí, jejichž uspořádání je patrné z výkresu rozložené sestavy zobrazené v příloze č. 3 tohoto návodu. Popis je uveden v následujících bodech tohoto návodu.

Povrchová úprava kovových částí stroje je provedena lakováním.

#### 5.2.1 Vrchní díl

Vrchní díl (Poz. 2) je tvořen trubkou, do které je zapuštěna čtyřhranná násypka (u provedení ROUND je násypka kruhová). Násypka vyústuje do trubky vstupním otvorem, který je zakryt pryžovou clonou. Trubka je ve spodní části šikmo seříznuta pod úhlem 45° a je přivařena na desku vrchního dílu s půlkruhovým otvorem nad horní polovinou drtíčího ústrojí. Deska vrchního dílu je na bočních stranách opatřena čtyřmi čepy (Poz. 66) pro upevnění vrchního dílu ke spodnímu dílu. Všechny části vrchního dílu jsou zhotoveny z ocelových plechových dílů, vzájemně spojených svařováním.

#### 5.2.2 Spodní díl

Spodní díl (Poz. 1) je tvořen základovou deskou, na které je přivařen obvodový plášť pracovního prostoru drtíčího ústrojí. K základové desce jsou na spodní straně připevněny dvě přední opěry a čep pro střední opěru. Přední opěry jsou ve spodní části spojeny osou, na které jsou uložena dvě pojezdová kola. Střední opěra slouží pro ustavení drtiče na pracovním místě.

K základové desce je pomocí čtyřech šroubů připevněn přírubový elektromotor, jehož hřídel prochází do středu pracovního prostoru drtíčího ústrojí. Elektromotor je zakryt proti působení vnějších vlivů krytem svařeným z plechových dílů.

Na podélných bočních stranách základové desky spodního dílu jsou dvojice šikmých drážek, do kterých zapadají čtyři upevňovací čepy horního dílu. Po nasazení horního dílu na spodní díl a posunutí horního dílu směrem dolů a zasunutí čtyřech čepů do drážek je vzájemná poloha horního a spodního dílu zajištěna šroubem s ruzvicovou plastovou hlavou (Poz. 72) pro šroubování rukou.

Uspořádání dalších částí spodku stroje je patrné z rozložené sestavy zobrazené v příloze č. 3..



### 5.2.3 Pracovní ústrojí a pohon

Pracovním ústrojím stroje je rotující řezný kotouč opatřený na čelní straně jedním nožem. Kotouč je uložen na hřídeli elektromotoru a zajištěn středovou maticí. Elektromotor je připevněn pomocí šroubů se zápusťnou hlavou k základové desce spodního dílu drtiče.

Pohon pracovního ústrojí je proveden přírubovým, jednofázovým, asynchronním elektromotorem s kotvou nakrátko s trvale připojeným kondenzátorem. Smysl otáčení elektromotoru není možné bez zásahu do vnitřního zapojení vinutí elektromotoru měnit, tím je zaručen správný smysl otáčení řezného kotouče.

Provedení a uspořádání pracovního mechanismu stroje a jeho pohonu je patrné z rozložené sestavy zobrazené v příloze č. 3 tohoto návodu.

### 5.3 Elektrické zařízení

Stroj je konstruován jako zařízení ochranné třídy I, ve smyslu ČSN EN 61140 ed. 2.

Elektrické zařízení stroje je určeno pro připojení k jednofázové elektrické síti 1/PE+N ~ 230 V, 50 Hz.

Stroj se připojuje pomocí pohyblivého přívodu provedeného vodičem H05VV-F 3G1 o průřezu  $3 \times 1 \text{ mm}^2$ , případně  $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$ , který je na jedné straně pevně připojen ke stroji a na druhé straně ukončen jednofázovou vidlicí 10/16A s ochranným kontaktem.

Používání prodlužovacích pohyblivých přívodů musí být v souladu s požadavky ČSN 34 0350 ed. 2.

Spouštění a zastavování elektrického pohonu stroje se provádí pomocí dvojtlačítka umístěného na boční stěně krytu elektromotoru. Zapínací tlačítko je označeno zelenou barvou a symbolem „I“, vypínací tlačítko je označeno červenou barvou a symbolem „O“. Dvojtlačítko je vybaveno elektromagnetickou spouští reagující na ztrátu napětí, která zajišťuje, že nedojde k samovolnému spuštění stroje po přerušení a následnému obnovení dodávky elektrické energie.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem je provedena podle ČSN 33 2000-4-41 ed. 2 samočinným odpojením od zdroje.

V napájecím obvodu elektromotoru je zařazeno tepelné relé, které chrání elektromotor proti nadměrnému oteplení, při překročení zatížení elektromotoru přeruší relé napájecí obvod elektromotoru, který se zastaví. Opětné spuštění elektromotoru je možné až po vychladnutí.

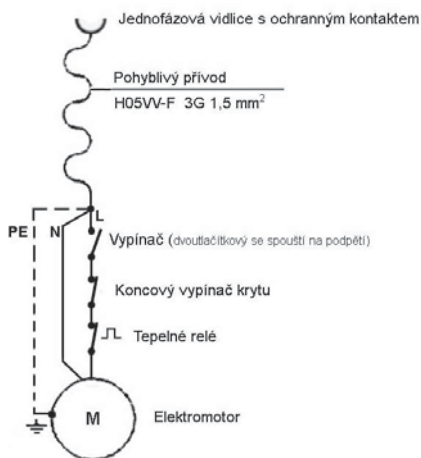


Schéma elektrického obvodu



### 5.3.1 Bezpečnostní zařízení

V napájecím obvodu elektromotoru je zařazen bezpečnostní koncový spínač, který automaticky přerušuje napájecí obvod elektromotoru při demontáži vrchního dílu drtiče, kterým je zakryto jeho pracovní ústrojí.

## 6 Instalace stroje

Stroj je dodáván ve smontovaném stavu, s pevně připojeným pohyblivým přívodním vodičem.

Stroj se instaluje ve venkovních prostorech v blízkosti místa určeného pro kompostovaný materiál a s dostatečně volným prostorem v jeho okolí pro manipulaci se zpracovávaným materiálem. Stroj je nutné umístit na rovnou pevnou plochu, aby byla při práci zajištěna jeho dostatečná stabilita.



Při manipulaci se strojem během jeho instalace dodržujte pokyny uvedené v kapitole 12 tohoto návodu.



**POZOR!** Stroj nikdy neumístujte do venkovního prostředí a nepracujte s ním za deště, elektrické zařízení stroje není, vzhledem k použitému stupni ochrany krytem, odolné proti nepříznivému působení vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a poškození stroje.

Před instalací stroje musí být, podle místních podmínek, připraveno elektrické vedení pro připojení stroje k elektrické síti podle pokynů uvedených v bodu 6.1 tohoto návodu.



**POZOR!** Vzhledem k tomu, že se v okolí drtiče manipuluje s různým zahradním odpadem, je v tomto prostoru zvýšené nebezpečí uklouznutí nebo zakopnutí.

### 6.1 Připojení stroje k elektrické síti

Práce na elektrickém zařízení ve smyslu ČSN EN 50110-1 ed. 2, mohou provádět pouze pracovníci s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací ve smyslu Vyhlášky ČÚBP a ČBÚ č. 50/1978 Sb. a seznámení se zařízením v potřebném rozsahu.

Elektrické zařízení drtiče může být připojeno pouze do odpovídající jednofázové síťové zásuvky 230 V, 50 Hz, s ochranným kontaktem připojeným na ochranný vodič. Obvod jednofázové zásuvky pro připojení drtiče na elektrickou síť musí být proveden podle požadavků platných předpisů a technických norem, které se na dané zařízení vztahují, zejména ČSN 332130 ed. 2, ČSN 332180, ČSN 332000-4-41 ed. 2, ČSN 332000-5-51 ed. 2, ČSN 332000-5-54 ed. 2 a předpisů souvisejících.

Obvod musí být v místě připojení jištěn proti nadproudu jistícím prvkem se jmenovitou hodnotou max. 10 A a vzhledem k prostředí a k pracovním podmínkám stroje, musí být opatřen proudovým chráničem se jmenovitým vybavovacím rozdílovým proudem  $I_{\Delta n} = 30 \text{ mA!}$



Tímto opatřením je dosaženo zvýšené ochrany stroje před úrazem elektrickým proudem.

Pokud je nutné, pro připojení drtiče na elektrickou síť, použít prodlužovacího pohyblivého přívodu, je nutné použít pouze přívody opatřené vidlicí a pohyblivou zásuvkou téhož vzoru, na týž jmenovitý proud a totéž jmenovité napětí určených pro použití ve venkovním prostředí. Průřez vodičů prodlužovacího pohyblivého přívodu nesmí být menší než 1,5 mm<sup>2</sup> do délky 25 m a 2,5 mm<sup>2</sup> do délky do 50 m.



**POZOR!** Pohyblivé prodlužovací přívody delší než 25 m používejte jenom výjimečně a věnujte zvýšenou pozornost jejich ochraně proti mechanickému poškození. Používání delších prodlužovacích přívodu než 50 m je zakázáno, protože není zaručena spolehlivá funkce ochrany před úrazem elektrickým proudem.

Pohyblivé prodlužovací přívody je nutné klást podle požadavků kap. 4.4, ČSN 34 0350 ed. 2 tak, aby byla zajištěna jejich dostatečná ochrana proti mechanickému poškození a aby nepřekážely při používání prostorů, kterými jsou vedeny. Jako ochranu proti mechanickému poškození využívejte především ochranu polohou, tzn. umístění pohyblivého přívodu do prostorů, ve kterých není nebezpečí mechanického poškození vystaven.

## 7 Uvedení do provozu

Před uvedením stroje do provozu musí být obsluha stroje prokazatelně seznámena se základními informacemi o stroji, s jeho funkcemi, s bezpečnostními pokyny podle kapitoly 4 tohoto návodu a s principy údržby podle kapitoly 9 tohoto návodu.

Před prvním spuštěním stroje zkontrolujte, zda jsou všechny jeho části dostatečně mechanicky upevněny a zda se v jeho pracovním prostoru nenachází cizí předměty.

Pokud nejsou zjištěny žádné závady je možné, podle následujících pokynů uvést stroj do provozu:

- Zasuňte vidlici pohyblivého přívodu stroje do příslušné síťové zásuvky.
- Stiskněte zelené tlačítko označené symbolem „I“, elektrický pohon stroje se rozeběhne.

**Upozornění:** Smysl otáčení elektromotoru není nutné kontrolovat. Z výrobního závodu je elektromotor zapojen s požadovaným smyslem otáčení pracovního ústrojí.

- Po dosažení plných pracovních otáček elektrického pohonu drtiče je možné začít vkládat materiál do drtiče.



**Pozor:** Při zastavení drtiče vlivem přetížení je zakázáno vybírat obsah pracovního prostoru drtiče ručně a sahat do vnitřního prostoru není-li stroj zcela v klidu a zajištěn jeho vypnutý stav vypnutím vypínače a vytažením vidlice pohyblivého přívodu ze síťové zásuvky!



**Pozor:** Při práci s drtičem je povinností obsluhy používat osobní ochranné prostředky: pro ochranu očí brýle nebo obličejový štít, pro ochranu sluchových orgánů chrániče sluchu, pro ochranu rukou a přední části trupu pracovní rukavice a pracovní zástěru!



## 7.1 Zpracování větví

Při drcení větví je vhodnější drtit větve čerstvé hned po odříznutí, suché dřevo nadměrně opotřebovává ostří nožů pracovního ústrojí drtiče a zároveň je nadměrně namáhán jeho pohon. Silnější větve vkládejte do drtiče postupně a zároveň jimi otáčejte.

Drtičem mohou být drceny větve do průměru 35 mm.

Větve nesmějí být znečištěny pískem, hlinou a nesmí obsahovat kamínky.

**Upozornění:** Slabé větve se mohou vkládat do drtiče celým vkládacím otvorem. Silné větve se vsouvají pouze otvorem vpravo od dělicí příčky (při pohledu od krytu elektromotoru).

Při drcení silnějších větví může dojít ke snížení otáček nebo zastavení motoru, v tomto případě vkládanou větev povytáhněte z pracovního ústrojí drtiče, nechte motor rozběhnout na plné otáčky a pokračujte v drcení.



**POZOR!** Časté přetěžování elektromotoru může způsobit jeho nadměrné oteplení a jeho poškození.

## 7.2 Zpracování měkkého materiálu

Před drcením rostlinných zbytků a kořenů je nutné pečlivě odstranit zbytky hlíny, písku a kamenu z materiálu určeného k drcení. Nedodržení tohoto požadavku může mít za následek zničení řezacího ústrojí drtiče.

Do vkládacího otvoru vkládejte pravidelně menší dávky materiálu, vyhýbejte se vložení velké dávky najednou, mohlo by dojít k ucpaní vkládacího otvoru nebo zablokování pracovního ústrojí drtiče.

## 7.3 Zpracování papíru

Drtičem je možné drtit suchý, případně i vlhký papír. Před drcením papíru překontrolujte stav ostří pracovního ústrojí drtiče. Tupé ostří výrazně sníží kvalitu práce a výkonnost drtiče.

**Upozornění:** Barevné časopisy a papír s barevným potiskem nejsou vhodným materiálem pro kompostování.

## 8 Odstavení z provozu

Po ukončení práce odstavte drtič z provozu podle následujících pokynů:

- Po ukončení práce drtiče, nechte stroj v chodu do úplného vyprázdnění pracovního ústrojí, když přestane rozdrcený materiál vypadávat z výpadového otvoru drtiče, vypněte drtič stisknutím červeného tlačítka označeného symbolem „O“.
- Vytáhněte vidlici pohyblivého přívodu drtiče ze síťové zásuvky a vodič očistěte a stočte do volných smyček.
- Drtič vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole 9 tohoto návodu a uložte jej na místě chráněném proti přímému působení vlivů venkovního prostředí.



## 9 Údržba a čištění

Pravidelná a správná údržba je jednou z podmínek ovlivňující bezpečnost, správnou funkci a životnost stroje

Nedostatečná a nepravidelná údržba může být příčinou zvýšených nákladů na opravy a nepřiměřeně dlouhých výrazení stroje z provozu.

Stroj je navržen a proveden tak, aby jeho čištění bylo jednoduché s minimální potřebou demontáže částí stroje.



**Pozor:** Všechny činnosti uvedené v této kapitole je nutné provádět až po odpojení stroje od elektrické sítě a zajištění vypnutého stavu elektrického zařízení stroje vytažením vidlice pohyblivého přívodu ze síťové zásuvky.



**Upozornění:** Pro čištění drtiče nesmí být použita tlaková voda nebo pára!

Při údržbě a kontrole stroje dodržujte kromě bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu také požadavky obecně platných bezpečnostních předpisů!

### 9.1 Běžná údržba a čištění

- Vždy před začátkem práce zkontrolujte stav izolace pohyblivého přívodu, zda není mechanicky poškozen, nebo vytržen z průchodky v ochranném krytu elektromotoru, rovněž zkontrolujte stav vidlice pohyblivého přívodu.
- Používáte-li pohyblivý prodlužovací přívod, zkontrolujte také u něj stav izolace a stav zásuvkových spojek.
- Vždy před začátkem práce zkontrolujte dotažení všech šroubových spojení na stroji.
- Udržujte vnější povrch i vnitřní prostor stroje v čistotě.
- Před odstavením drtiče z provozu na delší dobu vyčistěte vnitřní prostor drtiče a jeho jednotlivé části nakonzervujte olejem, při demontáži vrchní části drtiče postupujte podle bodu 9.2 tohoto návodu.

### 9.2 Demontáž stroje

Pro přístup k pracovnímu ústrojí drtiče postupujte podle následujících pokynů:

- Povolte a vyšroubujte hlavní zajišťovací šroub s plastovou hlavou umístěný na zadní straně drtiče (pozice č. 65 v rozkresu).
- Sejměte vrchní část drtiče, tím je řezací kotouč zpřístupněn.

## 9.3 Výměna a broušení řezacího nože

Po demontáži vrchní části drtiče vyšroubujte středový šroub hřídele elektromotoru a sejměte řezný kotouč z hřídele. Při povolování šroubu je nutné vložit mezi kotouč a kryt kus dřeva, aby se zabránilo otáčení kotouče. Povolte a vyšroubujte dva šrouby se zápusťnou hlavou, kterými je nůž připevněn ke kotouči. Nůž vyjměte. Při první výměně je možné nůž otočit o 180° a využít jeho druhé nabroušené strany.

Nabroušení ostří nože proveďte pomocí jemného ručního brousku nebo při menším otupení pomocí ocílky.



**Upozornění:** Přednostně používejte nové nože. Broušením nožů se mění jejich hmotnost a dochází k nevyvážení řezacího disku. Velká nevyváženost způsobuje vibrace celého drtiče a nadměrné zatěžování ložisek elektromotoru.



**Pozor!** Strojní broušení nožů je možné jenom při jejich současném chlazení vodou, jinak ostří nože ztratí svoji tvrdost a řezací schopnost!

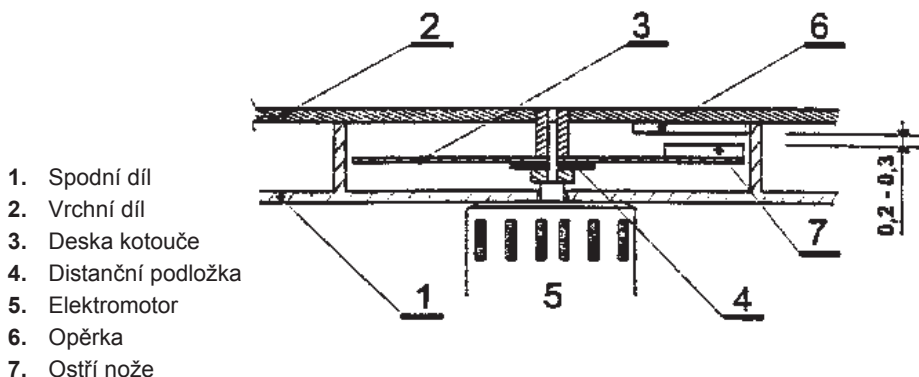
Při montáži nože do tělesa řezného kotouče pečlivě očistěte všechny dosedací plochy jak na noži, tak i na kotouči.

**Doporučení:** Mějte vždy v zásobě náhradní nabroušený nůž.

## 9.4 Nastavení vůle mezi opěrkou a nožem

Správnou funkci drtiče ovlivňuje vzdálenost ostří nože od dosedací plochy vrchního dílu. Pro optimální práci drtiče musí být tato vzdálenost v rozmezí 0,2 až 0,3 mm (viz obrázek č. 4). Větší vzdálenost má za následek nedokonalé rozdrčení slabších větví,

Nastavení této vzdálenosti se provádí vkládáním distančních podložek pod desku kotouče.



Obrázek č. 4



Měření této vzdálenosti se provádí tak, že se přes dosedací plochy spodního dílu položí pravítko. Hloubkoměrem posuvného měřítka se změří vzdálenost mezi spodní hranou pravítka a ostřím nože. Postup je zobrazen na obrázku č. 5. Tato vzdálenost musí být nejméně 4,2 mm, menší vzdálenost může způsobit poškození nože.



Obrázek č. 6



## 10 Poruchy a jejich odstranění

Při zjišťování příčiny poruchy nebo závady je nutné si uvědomit, že ne všechny poruchy v činnosti stroje musí být způsobeny závadou na vlastním stroji. Některé poruchy mohou být způsobeny poruchami v elektrické síti.



**POZOR!** Všechny činnosti související s opravami elektrického zařízení mohou provádět pouze pracovníci s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací ve smyslu Vyhlášky ČÚBP a ČBÚ č. 50/1978 Sb. a seznámení se zařízením v potřebném rozsahu!.



**POZOR!** Všechny činnosti související s odstraňováním poruch je možné provádět až po vypnutí elektrického pohonu stroje a zajištění vypnutého stavu elektrického zařízení, vytažením vidlice pohyblivého přívodu ze síťové zásuvky.

PORUCHA	PŘÍČINA	ZPŮSOB ODSTRANĚNÍ
1. elektromotor drtiče není možné spustit	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ drtič není připojen na síť</li> <li>◆ přerušení dodávky elektrické energie</li> <li>◆ jističí prvek obvodu zásuvky, do které je drtič připojen vypnul</li> <li>◆ vlivem přetížení elektromotoru došlo k vypnutí tepelného relé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ zasuňte vidlici pohyblivého přívodu do síťové zásuvky</li> <li>◆ přivolejte elektrikáře</li> <li>◆ zapněte jistič nebo vyměňte pojistku v obvodu zásuvky</li> <li>◆ je nutné nechat tepelné relé a tím i vinutí elektromotoru vychladnout, po vychladnutí se relé automaticky vrátí do zapnutého stavu</li> </ul>
2. elektromotor drtiče se po zapnutí neotáčí - bručí	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ zablokovaný řezací kotouč cizím tělesem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ proveďte demontáž vrchního dílu podle bodu 9.2 tohoto návodu a odstraňte cizí předmět</li> </ul>
3. materiál je nedostatečně rozdrcen	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ostří nože je tupé</li> <li>◆ opotřebením se zvětšila vzdálenost mezi nožem a opěrkou</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ nabruste nebo vyměňte nůž řezacího kotouče podle bodu 9.3 tohoto návodu</li> <li>◆ nastavte vzdálenost podle bodu 9.4 tohoto návodu</li> </ul>
4. drtič při chodu naprázdno nadměrně vibruje	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ nevyvážený řezací kotouč vlivem opakovaného broušení nože</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ nahradte nůž novým</li> </ul>

## 11 Náhradní díly

Přehled náhradních dílů včetně jejich vyobrazení a objednacích čísel je uveden v přílohách č. 3 a 4.

Výrobce dodává na základě písemné objednávky veškeré náhradní díly ke všem typům drtičů.

V objednávce náhradních dílů je nutné mj. uvést:

- typ stroje
- výrobní číslo stroje
- název dílu podle přílohy č. 4
- počet kusů



## 12 Balení, doprava, manipulace a skladování

### 12.1 Balení

Stroj je společně s příslušenstvím zabalen v kartonové krabici.

### 12.2 Manipulace a doprava



**POZOR!** Při manipulaci se strojem pomocí zdvihacích zařízení dodržujte bezpečnostní předpisy vztahující se na tuto činnost!

- Manipulaci je možné provádět ručně.
- Při manipulaci se strojem je nutné brát v úvahu jeho hmotnost, rozměry a polohu jeho těžiště.
- Při manipulaci se strojem pomocí zdvihacích zařízení nekládejte nikdy ruce ani jiné části těla pod ty části stroje, které nejsou dokonale připevněny nebo jsou v pohybu.
- Doprava se provádí pomocí běžných dodávkových nebo nákladních dopravních prostředků odpovídající nosnosti.
- Při dopravě musí být drtič na ložné ploše dopravního prostředku zajištěn proti nežádoucímu pohybu a proti převrnutí!

### 12.3 Skladování



- Drtiče je možné skladovat v suchých, uzavřených prostorech, chráněných proti povětrnostním vlivům.
- Drtiče je možné skladovat pouze zabalené a postavené na rovné, pevné ploše.
- Při skladování více zabalených drtičů postavených na sebe, je nutné brát v úvahu hmotnost vrchních vrstev, aby nedošlo k poškození strojů ve spodních vrstvách!

## 13 Likvidace stroje

Po uplynutí doby životnosti stroje nebo v okamžiku, kdy by jeho oprava byla neekonomická, likvidují se jednotlivé části po celkové demontáži stroje v souladu s požadavky zákona o odpadech č. 185/2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů následovně:

- kovové části se roztřídí podle druhu kovů a nabídnou k odprodeji organizaci zabývající se sběrem druhotných surovin
- části z umělých hmot a podobných materiálů nepodléhajících přirozenému rozkladu se roztřídí a odevzdají se organizaci zabývající se sběrem těchto materiálů
- části elektrických zařízení se odevzdají organizaci pověřené sběrem a likvidací elektroodpadu.



**Pozor:** S ohledem na ochranu životního prostředí je zakázáno likvidovat části z plastických hmot spalováním!



## 14 Objednávání, servis a prodejní síť náhradních dílů

Dodávky strojů na základě písemné objednávky, dále prodej náhradních dílů a servis zajišťuje naše firma na adrese:

**VARES Mnichovice a. s.**  
**Ondřejovská 699**  
**251 64 Mnichovice**  
**E-mail: info@vares.cz**  
**Web: www.vares.cz**  
**Tel: +420 323 640 607, +420 323 640 613**  
**Fax: +420 323 640 466**

## 15 Záruka a záruční podmínky

Dodavatel poskytuje záruční lhůtu na funkčnost stroje, který byl předmětem dodávky v délce stanovené kupní smlouvou, (nejméně 12 měsíců po zakoupení výrobku), za předpokladu, že stroj pracuje v jednosměnném provozu.

Záruka se vztahuje na všechny závady a poruchy vzniklé vinou vady materiálu.

Plnění záruky je podmíněno dodržováním návodu k používání, prováděním základní údržby, bez jakýchkoliv zásahů do konstrukce výrobku. Závady na výrobku v záruční době odběratel neodstraňuje, oznámí je dodavateli, se kterým dohodne způsob jejich odstranění.

Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení součástí a na závady vzniklé mechanickým poškozením, neodbornou instalací nebo manipulací, vniknutím cizích těles do pracovního ústrojí stroje nebo živelnými událostmi.

Dodavatel neručí ze škody nebo poškození vzniklé při opravách, výměnách dílů apod., které nebyly provedeny podle pokynů uvedených v návodu k používání a podle požadavků obecně platných bezpečnostních předpisů.

**Příloha č. 1:****ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
**EC Declaration of conformity**

<b>Výrobce, adresa:</b> <i>Manufacturer, Address:</i>	VARES Mnichovice a. s., Ondřejovská 699, 25164 Mnichovice
<b>IC:</b> <i>Identification Number:</i>	00662437
<b>Jméno a adresa osoby pověřené sestavením a uchováváním technické dokumentace podle směrnice 2006/42/ES, (NV č. 176/2008 Sb.) a směrnice 2000/14/ES (NV č. 9/2002 Sb.):</b> <i>Name and address of a person authorized by the setting and the keeping of technical documentation according to the Directive 2006/42/EC (Government Provision No. 176/2008 Coll.) and the Directive 2000/14/EC (Government Provision No. 9/2002 Coll.):</i>	VARES Mnichovice a. s., Ondřejovská 699, 25164 Mnichovice
<b>Výrobek (stroj) - typ:</b> <i>Product (Machine) - Type:</i>	<b>Drtič zahradního odpadu typ SHARK</b>
<b>Výrobní číslo:</b> <i>Serial number:</i>	
<b>Popis:</b> <i>Description:</i>	Drtiče zahradního odpadu jsou určeny pro drcení rostlinných zbytků, koření, větvi do průměru 35 mm a papíru. Drtiče jsou svoji konstrukcí a parametry určeny zejména pro zahrádkáře. Základní technické údaje Typ: DZO 11; 15; 16; 18; 22; 23; 25; 26 Napájecí napětí: 1/N/PE AC 230 V, 50 Hz Příkon: 1.1; 1.5; 1.6; 1.8; 2.0; 2.2; 2.3; 2.5; 2,6 kW Otáčky rotoru: 2 800 min <sup>-1</sup> Stupeň ochrany motoru krytem: IP 44 Rozměry stroje (d x v x š): 660 x 775 x 545 mm Hmotnost: 18 až 27 kg Max. průměr drceného materiálu: 20 až 45 mm
<b>Prohlášíme, že strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnice (NV):</b> <i>We declare that the machinery fulfills all the relevant provisions mentioned Directives (Government provisions)</i>	Strojní zařízení NV č. 176/2008 Sb. <i>Machinery Directive 2006/42/EC</i> Elektrické zařízení nízkého napětí NV č. 17/2003 Sb. <i>Low Voltage Directive 2006/95/EC</i> Elektromagnetická kompatibilita NV č. 616/2006 Sb. <i>Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC</i> Emise hluku NV č. 9/2002 Sb. <i>Noise Emission 2000/14/EC</i>
<b>Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody</b> <i>The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment:</i>	ČSN EN ISO 12100-2, ČSN EN 1050, ČSN EN 61029-1 ed. 2 (+A11+A12), ČSN EN 13683+A1, ČSN EN 13478+A1, ČSN EN 61000-6-1 ed. 2:2007, ČSN EN 61000-6-3 ed. 2:2007.
<b>Poslední dvojtřítí roku v němž byl výrobek opatřen označením CE:</b> <i>Last double issue of the year when the product was CE marked:</i>	09
<b>Naměřená hladina akustického výkonu:</b> <i>Measured sound power level:</i>	A L <sub>WA</sub> = 103 [dB/1pW]
<b>Garantovaná hladina akustického výkonu:</b> <i>Guaranteed sound power level:</i>	A L <sub>WA,0</sub> = 107 [dB/1pW]
<b>Posouzení shody provedla akreditovaná laboratoř:</b> <i>The conformity assessment carried out by the accredited laboratory:</i>	Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a. s., Tránovského 622/11, 163 04 Praha 6 - Řepy, ČR <i>The Government Testing Laboratory of Agricultural, Food Industry and Forestry Machines, Joint-stock company</i> - Závěrečná zpráva č. 31 806 - The final report No. 31 806

**Poznámka:** Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplnků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.  
*Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the date of issue without any citation of them.*

Místo a datum vydání: V Mnichovicích, 30.12.2009  
*Place and date of issue:*

Ondřejovská 699  
25164 Mnichovice  
Osoba zodpovědná za výrobce:  
*Signed by the person entitled to sign in the name of producer:*

Jméno: Karel Vodenka ml.  
*Name:*

Funkce: předseda představenstva a. s.  
*Grade:*

Podpis:  
*Signature:*



## **Záruční list**

Záruční list patří k prodávanému výrobku odpovídajícího typu a výrobního čísla jako část jeho příslušenství. Je třeba jej předložit při každé reklamaci. Za předpokladu dodržení záručních podmínek (kapitola 14 návodu k používání) poskytujeme spotřebiteli záruční dobu

**24 měsíců**

ode dne prodeje

Záruka se nevztahuje na vady způsobené vnějšími vlivy, jako jsou například poruchy v elektrické síti, poškození způsobené živelnými pohromami, nevhodné provozní podmínky, poškození při dopravě a manipulaci, nebo je-li výrobek používán v rozporu s návodem k používání. Nárok na záruku zaniká rovněž v případě neoprávněného zásahu do zařízení majitelem nebo jinou osobou (organizací).

Při dodržení záručních podmínek a po předložení dokladu o koupi a správně vyplněného záručního listu, odstraní dodavatel bezplatně veškeré poruchy, způsobené výrobními vadami nebo vadným materiálem tak, aby mohl být výrobek řádně užíván.

Prodávající je povinen řádně a úplně vyplnit tento záruční list. Neúplný nebo neoprávněně měněný záruční list je neplatný. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Doporučujeme Vám společně se záručním listem a dokladem o koupi uschovat i doklady o provedení opravy.

Pokud bude při opravě zjištěno, že se na uplatňovanou závadu nevztahují uvedené záruční podmínky, uhradí náklady s jejím odstraněním zákazník.

Název a typ výrobku:

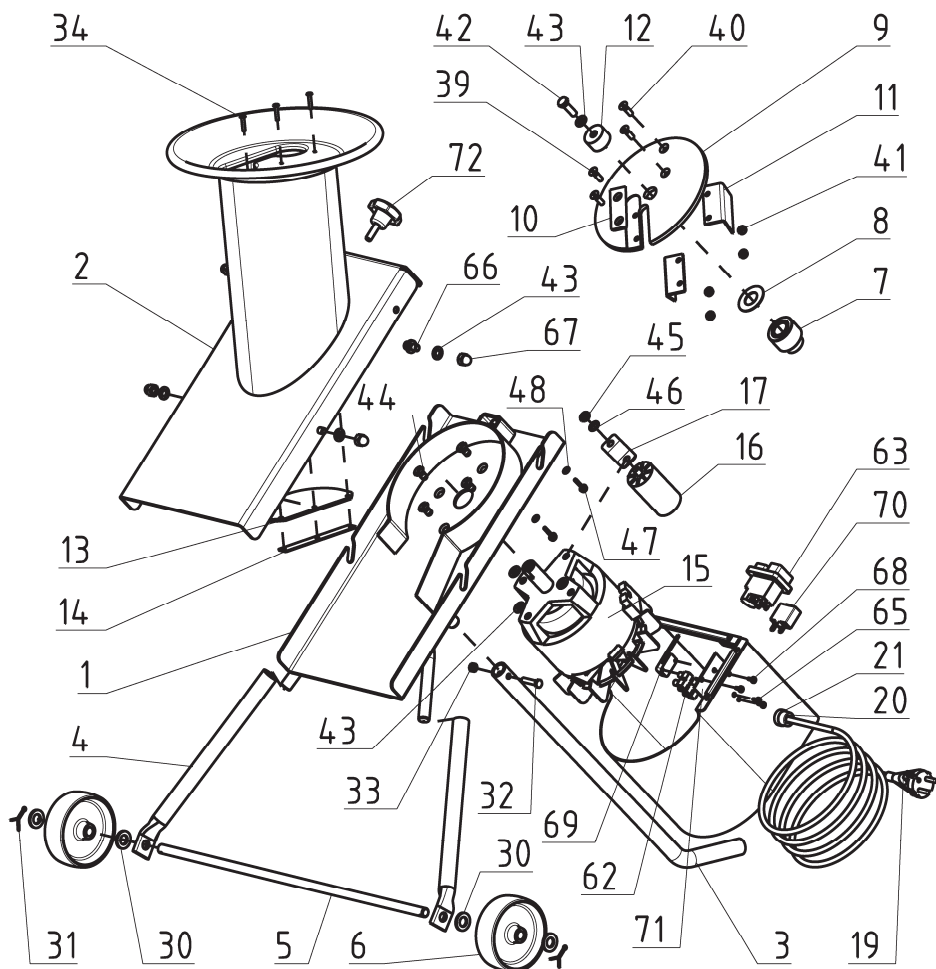
Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejce:



Příloha č. 3: Rozložená sestava stroje



**Příloha č. 4: Části stroje - seznam**

<b>Pozice</b>	<b>Název</b>	<b>Označení</b>
1	Spodní díl drtiče	DZ911
2	Vrchní díl drtiče SHARK	DZ910
3	Noha dlouhá	DZ919
4	Noha krátká	DZ917
5	Hřídel pr.12 mm	DZ918
6	Kolečko 100/12 SP – plast	DZ924
7	Váleček spodní	DZ906
8	Vymezovací podložka 20 – 0,5	DZ905-05
8	Vymezovací podložka 20 – 0,8	DZ905-08
8	Vymezovací podložka 20 – 1,3	DZ905-13
9	Nosná deska	DZ902E
10	Řezné ostří nůž SHARK	DZ901
11	Lopatka vyhazovací – SHARK	DZ903
12	Váleček vrchní	DZ904
13	Záklopka gumová SHARK	DZ908
14	Přítlačný plech – 3díry	DZ9090
15	Motor 1,6 kW	DZ907A
15	Motor 2,2 kW	DZ907Z
15	Motor 2,6 kW	DZ907E
16	Kondenzátor 1,6/2,2/2,6	K1,6/2,2/2,6
17	Držák kondenzátoru	DZ920
19	Sítová šňůra	DZ916
20	Vývodka 9 mm	DZ915A
21	Matice vývodky 9 mm	DZ915B
30	Podložka 13	DZ957
31	Závlačka 2 x 25	DZ952
32	Šroub M6 x 25	DZ969
33	Matice M 6 pozink	DZ965
34	Spironýt 3,9 x 20	DZ953A
39	Šroub M6 x 16 imbus, zápustný 10.9	DZ1028
40	Šroub M6 x 16 imbus, zápustný	DZ968
41	Matice M6 samojistná 10.9	DZ1029
42	Šroub M8 x 25	DZ970
43	Podložka 8,4	VZ052
44	Šroub zápustný M8 x 16	DZ960
45	Matice M8	VZ049
46	Podložka vějířová 8,4	DZ966
47	Šroub texo 4,8 x 19	DZ1024
48	Podložka vějířová 5,3	DZ954
62	Svorkovnice EKL2	EL100
63	Spínací jednotk Tripus	DZ980
65	Šroub samořezný 3,9 x 13	SP101
66	Čep zavírání vršku	DZ1026
67	Matice M8 uzavřená	VZ085
68	Šroub samořezný 3,5 x 13	SP100
69	Mikrospínač 16A/250 VAC	DZ913
70	Proudová ochrana 12A (2,2-2,6kW)	DZ982
70	Proudová ochrana 9A (1,6kW)	DZ981
71	Izolační destička mikrospínače	DZ921
72	Rukou utahovatelný šroubTYP 1	DZ1025



Poznámky:



Poznámky:

